



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE — OF
Montreal

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

“ La Gazette Municipale ”

Bureau de Poste: 917 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal

— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

“ La Gazette Municipale ”

Hôtel de Ville, — Montréal

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“ The Municipal Gazette ”

Post Office Box 917 or 42 Jacques-Cartier Sq., Montreal

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

“ The Municipal Gazette ”

City Hall, — Montreal
TELEPHONE MAIN 4240

REGLEMENT No 389

Règlement à l'effet de permettre à la “ Merchants Cotton Company, Ltd. ” de construire une passerelle à travers la rue Saint-Ambroise.

(Adopté le 1er février 1909)

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce premier jour de février mil neuf cent neuf, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: l'échevin Joseph Ward, maire suppléant, au fauteuil; les échevins L.-A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Section 1.—La “ Merchants Cotton Company Ltd. ” est autorisée à construire une passerelle à travers la rue Saint-Ambroise, aux fins de relier le moulin No 1 de ladite Compagnie, numéro du cadastre 1913-4, au moulin No 2 de ladite Compagnie, numéro du cadastre No 1920, quartier Saint-Henri à une hauteur de 27 pieds ou plus au-dessus du sol, le tout tel que démontré aux plans Nos 116 et 139 fournis par ladite Compagnie, lesquels seront annexés au contrat qui sera passé entre les parties.

Section 2.—Ladite passerelle devra être à l'épreuve du feu et sera construite sous la surveillance de l'inspecteur de la Cité, qui aura le droit de s'opposer à tout ce qui, dans la construction de ladite passerelle, pourrait, d'après lui, affecter les intérêts de la Cité ou mettre en danger la sûreté publique; l'inspecteur de la Cité, représentant la Cité de Montréal, aura le droit de consentir aux changements dans les détails de ladite passerelle qu'il jugera à propos de permettre, pourvu que les conditions essentielles, surtout en ce qui concerne la hauteur et la largeur de ladite passerelle, ne soient pas modifiées.

Section 3.—Ladite “ Merchants Cotton Co. Ltd. ” devra apporter toute la diligence voulue dans la construction de ladite passerelle, et ne devra pas interrompre la circulation sur ladite rue St-Ambroise, durant ladite construction, sauf pendant de courts intervalles, et du consentement de l'inspecteur de la Cité.

Section 4.—Ladite “ Merchants Cotton Co. Ltd. ” sera responsable de tous les accidents et dommages qui pour-

BY-LAW No 389

By-law to allow the Merchants Cotton Company Limited, to erect a bridge across St. Ambroise street.

(Adopted 1st February 1909)

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this first day of February, one thousand nine hundred and nine, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: Alderman Joseph Ward, acting mayor, in the chair; Aldermen L. A. Lapointe, Larivière, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Robillard, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Lévesque, Major, Guay, David, Roy, Mount, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Section 1.—The Merchants Cotton Company Ltd, are authorized to construct a bridge across St. Ambroise street to establish a passage-way between the said Company's mills No. 1, Cad. No. 1913-4, and No. 2, Cad. No. 1920, St. Henry ward, at a height of 27 feet or more above the ground, the whole as shown on plans Nos. 116 and 139 supplied by the said Company and to be annexed to the contract to be passed between the parties.

Section 2.—The said bridge shall be fireproof and shall be constructed under the supervision of the City surveyor, who shall have the power to object to anything in the said construction which, in his estimation, might affect the interests of the City or endanger public safety; the City surveyor, representing the City of Montreal, shall have power to consent to such changes in the details of said bridge as he may think advisable, provided that the main lines, especially as regards the height and width of the bridge and other chief points herein provided for, be not altered.

Section 3.—The said Merchants Cotton Co. Ltd, shall use all diligence required in the construction of the said bridge and shall not interrupt traffic on said St. Ambroise street during such construction, except for short periods, with the consent of the City surveyor.

Section 4.—The said Merchants Cotton Co. Ltd, shall be responsible for all accidents and damages which may